

Seg) maa saaledes oprigtigen tilstaa, at jeg endnu har uindsorte en Del Vota i Voteringsprotokollen og kan derfor desværre ikke pieblikkelig aflevere samme til Deres Høivelbaarenhed, ligesom mine Forretninger heri Byen forhindrede mig fra igaar Aftes at tage hjem til Ellidavatn.

Men ligesom jeg ifølge det Vink, jeg igaar fik fra Deres Høivelbaarenhed, vil for Fremtiden iagttage at føre Voteringsprotokollen à jour, saaledes tør jeg udbede mig godhedsfuldt tilstaaet 14 Dages Frist for at gjøre samme fuldkommen særdrig, og det desto heller, som der netop i denne Tid er svævende en usædvanlig Mængde Sager for Retten, der vilde optage en hel Del Tid for mig, dels som Dommer, dels som Justitssekretær.

Men i Forbindelse hermed kan jeg iøvrigt ikke tilbageholde den ærbødige Yttring, at jeg i Genhold til Landsoverrets Frd. 11te Jult 1800 § 8 hidindtil har staaet i den Formenting, at jeg i den omhandlede Henseende stod under Rettens Justitiarius, og ikke direkte under Præsidenten.

Reykjavik, den 8de Juni 1870.

Ærbødigt

B. Sveinsson.

Høivelbaarne

Hr. Stiftamtmand Hilmar Tinsen,

R. af Dbr. og Dbm.

Str. E. (Beretning fra Stiftamtet til Justitiarius Jonasson.) Gjenpart.

Islands Stiftamt.

Reykjavik, den 9de Juni 1870.

Ved det af mig igaar og idag foretagne Gjennemsyn af den Kongelige islandske Landsoverrets Protokoller, nemlig:

a) Rettens Justitsprotokol, autoriseret den 17de Juni 1867,

b) — Domsprotokol, — den 10de Januar 1868,

c) — Voteringsprotokol, — den 1ste Februar 1861,

har jeg fundet Anledning til at gjøre følgende Bemærkninger:

1. Justitsprotokollen findes at være pagineret indtil Side 68 inklusive, men derimod forlæret fra Side 69.

2. Retssagernes Rubrum er ofte mindre korrekt indført i Protokollerne. Dette gjælder baade med Hensyn til Sagens Numer og Parternes Betegnelse.

Hvad Sagens Numer angaar, skal jeg anføre følgende Exempler:

1867 den 4de November (Justitsprotokollen Pag. 19) falder første Gang i Rette Sagen: Faktor S. H. Jonassen contra Henderson, Anderson & Co. af Liverpool og Foged i Reykjavik, Kancelliraad Thorsteinsson. Sagens Nr. i den nævnte Retstermin er makuleret og ulæseligt; om det skal være Nr. $^{25}/_{1867}$ eller Nr. $^{26}/_{1867}$. Samme Dag ere imidlertid 2 andre Sager faldne i Rette, af hvilke den ene har Nr. $^{25}/_{1867}$ og den anden $^{26}/_{1867}$. Den nævnte Sag findes derefter foretagen Pag. 30, 33, 35, 37, 39, 44, 48, 51, hvor den er optagen til Doms den 24de Februar 1868, og opføres paa alle disse Steder i Protokollen som Nr. $^{25}/_{1867}$, dog saaledes, at Tallet 1867 flere Steder er rettet fra 1868. Endelig affiges Dom i denne Sag den 14de April 1868 (Pag. 65), og Sagen har ved denne Leilighed Nr. $^{25}/_{67}$, medens den i Domsprotokollen fol. 6 flg. betegnes Nr. $^{25}/_{1868}$. Samme Sag frembyder ogsaa Exempel paa den mindre korrekte Maade, hvorpaa Parternes Betegnelse finder Sted, idet Appel-